

## Wszyscy Wykonawcy

W odpowiedzi na zgłoszone pytania dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego pod nazwą: **Modernizacja kompleksu sportowego ORLIK w Starym Sączu**, Zamawiający zamieszcza poniżej treść zapytań wraz z wyjaśnieniami:

### Pytanie 1:

---

W nawiązaniu do udzielonych odpowiedzi w dniu 03.03.2026 prosimy o zmodyfikowanie wymagań dla nawierzchni z trawy syntetycznej o dopuszczone rozwiązania. W odpowiedzi na pytanie 1 Zamawiający dopuścił trawy tuftowane, natomiast nie zostały wprowadzone zmiany w pozostałych parametrach, które dopuszczały by trawy tuftowane.

Zaznaczamy, że zapisy tj.:

- W jednym pęczku minimum trzy różne rodzaje przekrojów poprzecznych włókien.
- Podkład tkany łącznie z włóknami w tym samym czasie na tym samym krośnie.
- Sztuczna trawa w całości wykonana z PE (polietylen) i PP (polipropylen)
- kolor nawierzchni- zielony w trzech różnych odcieniach

to zapisy typowe i charakterystyczne dla włókien tkanych. Wytyczne te spełniają tylko trawy produkowane metodą tkania. Trawy tuftowane standardowo produkowane są na podkładzie lateksowym. Jest to typowy podkład dla tych nawierzchni. Użycie dwóch odcieni w trawie ma za zadanie nadać trawie najbardziej naturalny wygląd. Zastosowanie dwóch kolorów w sztucznej trawie (ciemniejszego i jaśniejszego odcienia zieleni) imituje naturalny efekt. Zarówno norma EN 15330-1:2013, a także wymogi FIFA nie wprowadzają żadnych standardów odnośnie do przekroju/kształtu włókna, ani tym bardziej w żaden sposób nie wyróżniają żadnego kształtu włókna. Wobec powyższego wytyczne FIFA oraz norma sztucznej trawy nie określa kształtu włókna, gdyż nie ma on wpływu na walory użytkowe.

W związku z dopuszczeniem traw tuftowanych prosimy o dostosowanie poniższych parametrów do tego rodzaju traw:

- wykreślenie zapisu: W jednym pęczku minimum trzy różne rodzaje przekrojów poprzecznych włókien
- Podkład tkany łącznie z włóknami w tym samym czasie na tym samym krośnie lub lateksowy
- Sztuczna trawa wykonana z PE (polietylen) i PP (polipropylen) i lateks
- kolor nawierzchni- zielony w min. dwóch odcieniach

### Odpowiedź:

Zamawiający określa minimalne parametry nawierzchni :

- Typ włókna: 2 rodzaje włókien w jednym pęczku, 100% monofil PE wzmocniony rdzeniem (dwa różne kolory włókien)
- Wysokość włókna: min. 60 mm (bez konieczności stosowania maty shockpad)
- Grubość włókna monofilowego: min. 370 mikronów
- Dtex: min. 16 000 dtex

- Waga włókna: min. 2 000 gr/m<sup>2</sup>
- Waga całkowita: min. 3 000 gr/m<sup>2</sup>
- Ilość pęczków: min. 9 000 /m<sup>2</sup>
- Ilość włókien: min. 150 000/m<sup>2</sup>
- Wytrzymałość na wrywanie pęczka: min. 65 N
- Przepuszczalność wody przez system min. 1 000 mm/h
- Wytrzymałość łączenia klejonego min. 100 N/100mm
- Spód trawy poliuretanowy, lateksowy, PE (polietylenowy) i PP (polipropylenowy),
- Wypełnienie nawierzchni: piasek kwarcowy oraz granulát EPDM z recydingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym FIFA

### Pytanie 2:

---

Norma PN-EN 15330-1:2014 i FIFA w swoich najnowszych wytycznych określa przepuszczalność wody w trawie na poziomie 180mm/h. Intensywność deszczu klasyfikuje się jako: „lekki opad”, gdy spada nie więcej niż 0,25 cm wody na godzinę, „umiarkowany opad” – pomiędzy 0,25 a 0,75 cm wody na godzinę, „silny opad” – powyżej 0,75 cm wody na godzinę, największe opady zaobserwowane w Polsce były 30.06.1973 roku i wynosiły 300mm/dobę, tj. 12,5mm/godzinę). Zatem wymóg normy i FIFA określony na poziomie 180 mm/h jest ponad 10 krotnie wyższy od wyżej wymienionych najwyższych opadów. Biorąc pod uwagę powyższe i warunki panujące w Polsce wymóg określony przez normę i FIFA jest wystarczająco wysoki.

Prosimy o dopuszczenie do przetargu parametru przepuszczalności wody dla trawy na poziomie min. 2000mm/h, co jest wynikiem dużo wyższym niż największe opady w Polsce i wytyczne normy.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza do przetargu trawy o parametrze przepuszczalności wody przez system: min. 1 000 mm/h

### Pytanie 3:

---

Wśród dokumentów dla nawierzchni z trawy syntetycznej i wypełnienia wymagany jest Atest PZH dopuszczający zastosowanie materiałów pod balonem pneumatycznym. Zwracamy uwagę, że powyższe postępowanie dotyczy obiektu otwartego, który na etapie realizacji zadania nie będzie nie będzie posiadał zadaszenia. Wymaganie Atestu PZH dla materiałów pod balonem pneumatycznym dotyczy obiektów, które będą użytkowane w przestrzeni zamkniętej, posiadającej zadaszenie lub konstrukcją balonową. Wymaganie w/w dokumentów dla materiałów pod balonem pneumatycznym jest bezzasadne. Taki zapis jedynie ogranicza konkurencyjność. W celu poszerzenia konkurencyjności wnosimy o zniesienie wymogu by Atest PZH dla trawy syntetycznej i wypełnienia dopuszczał zastosowanie materiałów pod balonem pneumatycznym.

Wobec powyższego prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga Atestu PZH lub równoważny dla oferowanej nawierzchni z trawy syntetycznej i wypełnienia EPDM.

#### **Odpowiedź:**

Zamawiający znosi wymóg by Atest PZH dla trawy syntetycznej i wypełnienia dopuszczał zastosowanie materiałów pod balonem pneumatycznym.

#### Pytanie 4:

---

Prosimy o dopuszczenie do przetargu posiadania przez producenta statusu FIFA Licencee Producer (FLP). Wyróżnia się dwa statusy dla producentów FIFA: FIFA Preferred Producer (preferowany producent FIFA) oraz FIFA LICENCEE PRODUCER (licencjonowany producent FIFA). Zwracamy uwagę, że wszystkie trawy oferowane przez licencjonowanego lub preferowanego przez FIFA producenta mogą uzyskać certyfikat FIFA. Wszystkie trawy sztuczne są weryfikowane przez autoryzowane przez FIFA laboratoria, czego efektem są raporty z badań, a posiadanie statusu licencjobiorcy FIFA jest wystarczającym gwarantem jakości oferowanych produktów.

W związku z powyższym prosimy o dopuszczenie do przetargu posiadania przez producenta sztucznej trawy statusu FIFA LICENCEE PRODUCER (FLP) lub FIFA PREFERRED PRODUCER i producent musi być wymieniony na oficjalnej stronie FIFA.

#### Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza do przetargu posiadanie przez producenta sztucznej trawy statusu FIFA LICENCEE PRODUCER (FLP) lub FIFA PREFERRED PRODUCER.

#### Pytanie 5:

---

Czy Zamawiający zaakceptuje poniższe parametry ze sztucznej trawy, aby otrzymać produkt o wysokiej jakości od producenta z zachodniej Europy:

- Typ włókna: 2 rodzaje włókien w jednym pęczku, 100% monofil PE o przekroju diamentu wzmocniony rdzeniem (dwa różne kolory włókien)
- Wysokość włókna: min. 60 mm (bez konieczności stosowania maty shockpad)
- Grubość włókna monofilowego: min. 370 mikronów
- Dtex: min. 16 200 dtex
- Waga włókna: min. 2 020 gr/m<sup>2</sup>
- Waga całkowita: min. 3 030 gr/m<sup>2</sup>
- Ilość pęczków: min. 9 600 /m<sup>2</sup>
- Ilość włókien: min. 151 000/m<sup>2</sup>
- Wytrzymałość na wyrywanie pęczka: min. 66 N
- Przepuszczalność wody przez trawę min. 1 790 mm/h
- Przepuszczalność wody przez system min. 1 030 mm/h
- Wytrzymałość łączenia klejonego min. 100 N/100mm
- Spód trawy poliuretanowy
- Wypełnienie nawierzchni: piasek kwarcowy oraz granulatu EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym FIFA

Proponowana nawierzchnia ma następujący komplet dokumentów:

- a) Raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium rekomendowane przez FIFA (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (trawy syntetycznej i granulatu EPDM z recyklingu), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu min. Quality oraz potwierdzający posiadanie wszystkich parametrów technicznych nie gorszych od wymaganych przez Zamawiającego (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com));

- b) Badanie na zgodność z normą PN-EN 15330-1 w celu potwierdzenia pozostałych parametrów poza minimalnymi wymaganiami dotyczący oferowanego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej (trawy syntetycznej i granulatu EPDM z recyklingu);
- c) Atest PZH na nawierzchnię sztuczna trawa i granulatu EPDM z recyklingu;
- d) Kartę techniczną potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne nawierzchni ze sztucznej trawy;
- e) Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię;
- f) Posiadanie przez producenta sztucznej trawy statusu min. Licencjobiorcy FIFA (FIFA License);
- g) Dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu) wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025;
- h) Raport z badań potwierdzający, że trawa syntetyczna spełnia wymagania normy EN 71-3 Bezpieczeństwo zabawek – Część 3: Migracja określonych pierwiastków wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025;
- i) Raport z badań potwierdzający, że trawa syntetyczna zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolna od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free) wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025;
- j) Raport z badań potwierdzający, że trawa syntetyczna jest przyjazna dla środowiska zgodnie z normą DIN 18035-7 „Boisko sportowe – Część 7: Systemy murawy syntetycznej” wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025;
- k) Raport z badań testu Lisport na min. 500.000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania”. Badanie musi być wydane przez laboratorium niezależne, akredytowane przez FIFA zgodnie z ISO/IEC 17025.

Podkreślamy, że proponowane przez nas zmiany w żaden sposób nie wpływają na obniżenie jakości oferowanej nawierzchni.

Zezwolenie na naszą propozycję przyczyni się jedynie do większej konkurencyjności, co wpłynie na uzyskanie lepszej ceny. Prosimy zatem o dopuszczenie proponowanego systemu, spełniającego wysokie wymagania jakościowe i środowiskowe.

**Odpowiedź:**

**Zamawiający dopuszcza proponowaną nawierzchnię.**